

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Юридический факультет



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Таюрский

ДЕПАРТАМЕНТ  
ОБРАЗОВАНИЯ  
(ДО КФУ)

» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

**Программа дисциплины**  
**Академическое письмо Б1.В.ДВ.6**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Право и иностранный язык (английский)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Хованская Е.С.

**Рецензент(ы):**

Гильманова А.А.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Фахрутдинова А. В.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Юридического факультета:

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 856218

Казань  
2018

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Хованская Е.С. Кафедра иностранных языков для социально-гуманитарного направления отделение Высшая школа иностранных языков и перевода, Ekaterina.Khovanskaya@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины "Academic writing (Академическое письмо)" является ознакомление с ключевыми принципами построения и функционирования академических текстов, а также приобретение практического навыка написания текстов академической направленности. В результате освоения дисциплины формируется навык создания академического текста на основе представления о его структуре, целях, жанровых и стилистических особенностях.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.6 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 5 курсе, 10 семестр.

Дисциплина Академическое письмо (иностраннй язык) относится к базовой части дисциплин профессионального цикла и изучается в 10 семестре, на 5 курсе.

Дисциплина обеспечивают углубленную подготовку студентов к профессиональной деятельности, связанной с использованием знаний и умений в области научно-практической деятельности на английском языке, написании выпускной квалификационной работы, статей по теме исследования и дальнейшей публикации их в научных журналах, работы со статистическими данными и оформлении их в виде графиков и таблиц.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ok-4	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ok-5	способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия
ok-6	способностью к самоорганизации и самообразованию
ok-7	способностью использовать базовые правовые знания в различных сферах деятельности
ОПК - 1 (профессиональные компетенции)	готовностью сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ОПК -2 (профессиональные компетенции)	способностью осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся
ОПК -3 (профессиональные компетенции)	готовностью к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК -4 (профессиональные компетенции)	готовностью к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми документами сферы образования
ОПК -5 (профессиональные компетенции)	владением основами профессиональной этики и речевой культуры
ОПК -6 (профессиональные компетенции)	готовностью к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся
пк - 1	готовностью реализовывать образовательные программы по предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов
пк - 10	способностью проектировать траектории своего профессионального роста и личностного развития
пк - 11	готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования
пк - 12	способностью руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся
пк - 2	способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики
пк - 3	способностью решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности
пк - 4	способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых предметов
пк - 5	способностью осуществлять педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения обучающихся
пк - 6	готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса
пк - 7	способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности
пк - 8	способностью проектировать образовательные программы
пк - 9	способностью проектировать индивидуальные образовательные маршруты обучающихся

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

1. должен знать:

цели и задачи письменной научной коммуникации, особенности научного стиля письменных и

устных текстов, принципы организации научных текстов

2. должен уметь:

применять полученные знания при создании исследовательских работ в письменном и устном

форматах.

3. должен владеть:

- основными приемами чтения и создания научных и исследовательских текстов,
- приемами грамотной работы с библиографией, отбора речевых средств, пригодных для научного стиля речи,
- приемами написания резюме и аннотации научной статьи, эссе, научного доклада, заявки на

грант.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять навыки письменной коммуникации в академической сфере, при написании научных и исследовательских работ.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 10 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Academic writing as it is	10		2	2	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Writing a Paragraph	10		2	2	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Writing an Abstract	10		2	2	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Writing a Summary	10		2	2	0	Письменное домашнее задание
5.	Тема 5. Writing an Essay	10		2	2	0	Письменное домашнее задание
6.	Тема 6. Ways of presenting information	10		2	2	0	Устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
7.	Тема 7. Working with literature	10		0	4	0	Письменное домашнее задание
8.	Тема 8. Writing project/grant proposal	10		2	2	0	Устный опрос
9.	Тема 9. Writing a research report	10		2	2	0	Письменное домашнее задание
	Тема . Итоговая форма контроля	10		0	0	0	Зачет
	Итого			16	20	0	

## 4.2 Содержание дисциплины

### Тема 1. Academic writing as it is

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Academic writing as it is - main features and characteristics. Sentence structure, punctuation, linking ideas. Assessing writing at university level.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Finding differences between academic/ non-academic texts. Main features of sentence structure. Basic punctuation rules. Linking words and phrases. Main criteria for assessing academic texts.

### Тема 2. Writing a Paragraph

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Paragraph ? its structure and organization. Parts of paragraph ? topic sentence, body sentence, final sentence. How to write a paragraph.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Defining parts of a paragraph. Main structural features. Sample paragraphs. Writing your own paragraph on academic topic.

### Тема 3. Writing an Abstract

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Abstract, its structure and main features. Different ways of connecting parts of an abstract. Writing an abstract for an article.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Sample abstracts - learning different ways of organizing an abstract. Writing student's own abstracts for articles.

### Тема 4. Writing a Summary

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Summary, the purpose and structure of a summary. Organizing a summary. A summary of an article.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Sample summaries. Defining structural parts of a summary. Write the summary of an article.

### Тема 5. Writing an Essay

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Essay - types of essay (evaluation essay, comparing/contrast essay, opinion essay, discursive essay). From planning an essay to writing it. Editing.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Defining the type of an essay. Learning to write an essay plan. Writing/editing an essay.

**Тема 6. Ways of presenting information**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Ways of presenting information. Comparing data using tables, graphs, charts. Understanding/ writing about statistics. Using survey data.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Different samples to present information. Learning to describe graphs, charts and tables. Describing your own statistical information.

**Тема 7. Working with literature**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Crediting sources. Avoiding plagiarism, using citation. Review of literature, bibliography. Finding mistakes in crediting sources, cases of plagiarism, inappropriate citation. Writing literature review.

**Тема 8. Writing project/grant proposal**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Writing project/ grant proposal - important features and characteristics. Language and style of writing.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Sample grant/project proposals. Using appropriate style and language. Writing your own grant/project proposal.

**Тема 9. Writing a research report**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Writing a research report. Types of reports. Structure and features of a research report. Describing facts and generalizing.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Sample reports. Defining main characteristics of a report. Writing a report.

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Academic writing as it is	10		подготовка к устному опросу	4	Устный опрос
2.	Тема 2. Writing a Paragraph	10		подготовка к устному опросу	4	Устный опрос
3.	Тема 3. Writing an Abstract	10		подготовка к устному опросу	4	Устный опрос
4.	Тема 4. Writing a Summary	10		подготовка домашнего задания	4	Письменное домашнее задание
5.	Тема 5. Writing an Essay	10		подготовка домашнего задания	4	Письменное домашнее задание
6.	Тема 6. Ways of presenting information	10		подготовка к устному опросу	4	Устный опрос



N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
7.	Тема 7. Working with literature	10		подготовка домашнего задания	4	Письменное домашнее задание
8.	Тема 8. Writing project/grant proposal	10		подготовка к устному опросу	4	Устный опрос
9.	Тема 9. Writing a research report	10		подготовка домашнего задания	4	Письменное домашнее задание
	Итого				36	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины Академическое письмо (иностраннй язык) предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. Некоторые виды заданий требуют индивидуальной работы студента в мультимедийных лингафонных классов SANAKO. Также предусмотрена работа с учебными и учебно-методическими пособиями, имеющимся в наличии в Научной Библиотеке им. Н. И. Лобачевского и электронными пособиями, представленными в электронных библиотечных системах.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Academic writing as it is

Устный опрос , примерные вопросы:

1. What is the main difference between academic writing and normal writing? 2. What is the difference between a project and an essay? 3. Give the essence of plagiarism. 4. How does the in-text citation look like? 5. What does paraphrasing a text mean? 6. What are the main rules of paragraphing? 7. What is the purpose of an introduction? 8. What does proof-reading mean?

### Тема 2. Writing a Paragraph

Устный опрос , примерные вопросы:

1. What does paraphrasing a text mean? 2. What are the main rules of paragraphing? 3. What is the purpose of an introduction? 4. What does proof-reading mean? 5. What is a paragraph? 6. How long should be a paragraph? 7. Name the main points of a paragraph structure. 8. What is a topic sentence? Tell about its distinctive features. 9. What is cohesion? Which cohesive devices do you know? 10. When do we normally start a new paragraph? 11. What are the strategies to make a paragraph more developed?

### Тема 3. Writing an Abstract

Устный опрос , примерные вопросы:

1. What are the qualities of a good abstract? 2. Which key elements does an abstract of a scientific research paper contain? 3. Which two types are abstracts divided into? Characterize each of them. 4. What is the difference between an abstract and an introduction?

### Тема 4. Writing a Summary

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:



1. What is a summary? What information should you include in the summary? 2. Which parts of these paragraphs show you the student writer's voice and which parts show you the indirect external voice (paraphrases) or the direct external voice (quotations) of other authors? TEXT Another possible positive influence of chocolate is upon cardiovascular health. Chocolate, processed accordingly, can be a provider of significant quantities of heart-friendly flavanols (Hannum, Schmitz, & Keen, 2002) which help in delaying blood clotting and reducing inflammation (Schramm et al., 2001). Such attributes of flavanols in chocolate need to be considered in the context of chocolates other components approximately 30% fat, 61% carbohydrate, 6% protein and 3% liquid and minerals (Hannum, Schmitz, & Keen, 2002). The key to maximising the benefits of flavanols in chocolate appears to lie in the level of fats present. Cocoa, which is simply chocolate minus the fat, is the most obvious candidate for maximising heart health, but as Hannum, Schmitz and Keen (2002) note, most cocoa products are made through an alkali process which destroys many flavanols. Optimal maximisation of the flavanols involves such compounds being present in cocoa and chocolate products at levels where they are biologically active (Ariefdjohan & Savaiano, 2005). The biological makeup of chocolate is also relevant in determining whether chocolate is better viewed as a food or a drug, but the boundaries between indulgence and addictive behaviour are unclear. Chocolate contains some biologically active elements including methylxanthines, and cannabinoid-like unsaturated fatty acids (Bruinsma & Taren, 1999) which could represent a neurochemical dependency potential for chocolate, yet are present in exceedingly small amounts. Interestingly, and linked to chocolate and mood, a study by Macdiarmid and Hetherington (1995) found that self-determined chocolate addicts reported a negative correlation between chocolate consumption and mood, perhaps indicative of addictive or compulsive type behaviour. However, as Bruinsma and Taren (1999) note, eating chocolate can represent a sensory reward based, luxurious indulgence, based around texture, aroma and flavour anticipation, rather than a neurochemically induced craving. Yet, it has been argued that chocolate is sometimes used as a form of self-medication, particularly in relation to magnesium deficiency. A study by Pennington (2000 in Steinberg, Bearden, & Keen 2003) noted that women do not generally meet US guidelines for trace elements, including magnesium. This correlates with earlier studies by Abraham and Lubran (1981), who found a high correlation between magnesium deficiency and nervous tension in women. Thus, tension-related chocolate cravings could be a biological entity fuelled by magnesium deficiency. Overall, however, it would appear that the proportion of people using chocolate as a drug rather than a food based sensory indulgence appears small, though further research might prove enlightening.

### **Тема 5. Writing an Essay**

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Essay Writing Exercise 1 Put these sentences in the correct order for the introduction to an essay with this title: Compare two methods of teaching prepositions and explain which one is more successful 1) Such language differences make teaching of this area very difficult. 2) Another method takes a cognitive linguistics approach, in which prepositions are studied in relation to spatial relationships. 3) Using prepositions correctly in English is very difficult if English is not a persons first language. 4) The essay which follows gives a brief history of prepositional theory and compares the traditional and cognitive linguistics approaches, arguing that a cognitive linguistics approach helps students to understand the concepts underlying prepositions and so is more effective in helping students to use prepositions correctly. 5) Prepositions are small connecting words that do not necessarily exist in other languages, or may not have exactly the same meanings. 6) One popular teaching method relies on students learning combinations of nouns and prepositions. Essay Writing Exercise 2 Put these sentences in the correct order for the conclusion to an essay with this title: Compare two methods of teaching prepositions and explain which one is more successful 1) Spatial relationships, however, may differ from one language to another, and so this method is not completely effective. 2) By studying spatial relationships, students appear to remember prepositions more accurately than they do using the traditional memorisation method. 3) Nevertheless, the cognitive linguistic approach appears to be useful for many students and it is recommended that researchers study this approach further to see whether it is applicable for students with different language backgrounds and at different levels of language study. 4) This essay has argued that a cognitive linguistics perspective is more effective than simple memorisation in helping students to remember noun and preposition combinations.

### **Тема 6. Ways of presenting information**

Устный опрос , примерные вопросы:

1. Name different samples to present visual information in AW? 2. Types of visual information describe graphs, charts and tables. 3. Give the example of describing statistical information.

### **Тема 7. Working with literature**

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Are these references correct according to the APA 6th edition referencing guide? Can you correct any mistakes? 1. Abraham, & Lubran, (1981). Serum and red cell magnesium levels in patients with premenstrual tension. *The American Journal of Clinical Nutrition*, 34(11), 2364-2366. Retrieved from <http://ajcn.nutrition.org/content/34/11/2364.short> 2. Ariefdjohan, M. W., & Savaiano, D. A. Chocolate and cardiovascular health: Is it too good to be true? *Nutrition Reviews*, 63(12), 427-430. doi: 10.1111/j.1753-4887.2005.tb00118.x 3. Beckett, S. T. (2000). *The science of chocolate*. Cambridge, UK: Royal Society of Chemistry. 4. Bruinsma, K., & Taren, D. L. (1999). Chocolate: Food or drug? *99(10)*, 1249-12. doi: 10.1016/S0002-8223(99)00307-7 5. Hannum, S. M., Schmitz, H. H., & Keen, C. L. (2002). Chocolate: A heart-healthy food- Show me the science! *Nutrition Today*, 37(3), 103-109. Retrieved

### **Тема 8. Writing project/grant proposal**

Устный опрос , примерные вопросы:

1. What is the purpose of writing grant proposals? 2. Name the main feature that characterizes a grant proposal. 3 . What are the criteria to choose a writing style for a grant proposal?

### **Тема 9. Writing a research report**

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Paraphrasing exercise Read this paragraph by Miller (2014) and decide which of these paraphrases of smaller sections of the text are acceptable (paraphrases 1-3 below). When you have done that, use other sentences from the paragraph to practise your own paraphrasing. Show your results to someone else and compare your version with the original. Is there anything you need to change? Original paragraph (1) Many researchers have proved that chocolate improves language learning because it contains sugar and stimulates serotonin levels in the brain, making learners happier. Leche and Melk (2001), for example, assessed 300 students and established that those learning a language often needed to increase their sugar levels. The majority of students in their study (80%) indicated that chocolate was their main source of sugar when they were studying. They benefitted more from dark chocolate than from milk chocolate, and each student required on average 50g of chocolate per thirty minutes of study time. (2) A later study (Leite, 2008) involved 500 university students of Japanese, each of whom was given 100g of milk chocolate every fifteen minutes for three hours. This study was unsuccessful, however, as although these students derived much pleasure from the study few of them actually proceeded to submit their essays, as they were too full of chocolate to complete their assignments. A more recent study of English language students (Amargo, 2013), financed by a chocolate maker, found varying results. Those students who had eaten 100g of dark chocolate daily during the week long study responded to the questionnaire at the end of the study period, but those who had eaten 1kg of white chocolate daily failed to respond, and it was assumed that they were feeling too sick to continue the research. Since dark chocolate is linked to increased serotonin levels those students who ate dark chocolate in the study may have become happier and more motivated. (3) From all these studies it can therefore be assumed that moderate amounts of dark chocolate may be beneficial to study, but that larger amounts of chocolate, particularly milk or white chocolate, may be harmful to general health. Paraphrase 1 Many researchers have proved that chocolate is good for language learning because it boosts serotonin levels in the brain and makes learners more cheerful. Leche and Melk (2001), for instance, researched 300 students and found that those learning a language often needed more sugar. Paraphrase 2 Five hundred students learning Japanese at university ate 100g of milk chocolate four times an hour for three hours. Paraphrase 3 The above research indicates that too much white or milk chocolate may be unhealthy, but that small quantities of dark chocolate may lead to more productive work.

### **Итоговая форма контроля**

зачет

Примерные вопросы к зачету:

1. What is a paragraph?
2. What are the main rules of paragraphing?
3. Name the main points of a paragraph structure.
4. What is a topic sentence? Tell about its distinctive features.
5. What is cohesion? Which cohesive devices do you know?
6. Which principal elements should a paragraph possess?
7. When do we normally start a new paragraph?
8. What are the strategies to make a paragraph more developed?
9. Give a definition for abstract.
10. Name the main steps of paragraph writing.
11. Which key elements does an abstract of a scientific research paper contain?
12. Which two types are abstracts divided into? Characterize each of them.
13. What is the difference between an abstract and an introduction?
14. What is a summary? What information should you include in the summary?
15. What is an essay? How to write an outline?
16. What is a book review? What is the difference between a book review and a book report?
17. What is a citation, reference, plagiarism? What are referencing styles?
18. What is a research paper? What is the structure of a research paper?

### 7.1. Основная литература:

- 1) Данчевская, О. Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2013. - 192 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=454058>
- 2) A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: Учебник / А.Ю. Поленова, А.С. Числова. - М.: ИНФРА-М: Академцентр, 2012. - 160 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=235606>
- 3) Миньяр-Белоручева, А. П. Учимся писать по-английски : Письменная научная речь [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. - М.: Флинта : Наука, 2011. - 128 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=455430>

### 7.2. Дополнительная литература:

- 1) Сапогова, Л. И. Переводческое преобразование текста [Электронный ресурс]: учеб. пособие/ Л. И. Сапогова. - 3-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 319 с. - ISBN 978-5-9765-0698-5.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=466322>
- 2) Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=409896>
- 3) Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2013. - 598 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=462975>

### 7.3. Интернет-ресурсы:

Academic writing - study advice (university of Reading) -

<http://www.reading.ac.uk/internal/studyadvice/studyresources/sta-academic.aspx>

Academic Writing Center (ВШЭ) - [http://academics.hse.ru/writing\\_skills](http://academics.hse.ru/writing_skills)

Academic writing for undergraduate students (Monash university) -

<http://www.monash.edu.au/lls/llonline/writing/general/academic/index.xml>

Advice on academic writing (University of Toronto) - <http://www.writing.utoronto.ca/advice>

IELTS Academic (British Council) -

<http://takeielts.britishcouncil.org/prepare-your-test/free-practice-tests/writing-practice-test-1-ielts-academic>

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Академическое письмо" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.



Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Право и иностранный язык (английский) .

Автор(ы):

Хованская Е.С. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Гильманова А.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.